

معلومات حول طلب الحصول على بطاقة الموبايل باس Mobilpass

تقدم لك ورقة المعلومات هذه معلومات مهمة عن تقديم الطلب والإجراءات.
ارجوك اقرأ هذه المعلومات بدقة!

معلومات قانون حماية البيانات وفقاً للمادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات:
<https://www.wien.gv.at/kontakte/ma40/ds-info/index.html>

ما هي بطاقة الموبايل باس؟
بطاقة الموبايل باس التي تقدمها مدينة فيينا هي حل موسع للانتقال والتنقل للأشخاص محدود الدخل في فيينا.

كيف يمكنك الحصول على بطاقة الموبايل باس؟

لا تحتاج لتقديم طلب

1. حيث أنه سيتم إرسال بطاقة الموبايل باس تلقائياً إلى الأشخاص الذين يحصلون على الحد الأدنى من الدخل من هيئة الشؤون الاجتماعية والصحية لمدينة فيينا والذين قد حصلوا على هذه الإعانات لمدة شهر واحد على الأقل.
2. حيث أنه سيتم إرسال بطاقة الموبايل باس تلقائياً إلى الذين يحصلون على المعاشات ببدل تعويضي للوصول للحد الأدنى من الدخل المعياري المعمول به والمتعارف عليه والذين يحصلون على أمانة سكنية في فيينا من قسم دعم الإسكان ومكتب التحكيم في شؤون الإسكان في مدينة فيينا والذين قد حصلوا على هذه الإعانات لمدة شهر واحد على الأقل.

ويجب على الأشخاص التالية تقديم طلباً للحصول على الموبايل باس:

1. أصحاب المعاشات الحاصلين على بدل تعويضي للوصول للحد الأدنى من الدخل المعياري المعمول به والمتعارف عليه (دون الحصول على بدل السكن)
2. أصحاب المعاشات ببدل تعويضي للوصول للحد الأدنى من الدخل المعياري والذين لديهم 360/480 شهراً من الأشهر المسددة للتأمين الإلزامي بسبب العمل.
3. متلقي المعاشات التقاعدية التالية، والتي لا تتجاوز الحد الأدنى ذي الصلة:
- متلقي المعاشات التقاعدية الأرامل الذين بلغوا سن التقاعد القانوني
- متلقي معاشات الأيتام ذوي الإعاقة الدائمة
4. متلقي الدخل التالي والذي لا يتجاوز الحد الأدنى ذي الصلة:
- متلقي النفقة بموجب القانون المدني والذين بلغوا سن المعاش القانوني.
- متلقي اعانة مصروف الجيب والحد الأدنى للإعفاء الضريبي وفقاً لقانون الحد الأدنى للدخل في فيينا والذين يعيشون في دور المتقاعدين ودور رعاية المسنين ودور الإقامة وكذلك في مرافق للمعاقين والتي تتحمل إحدى المؤسسات عامة جزء من تكاليف إقامتهم.

شروط أخرى

- « بلوغ سن الثامنة عشر
- « أن تكون الإقامة الرئيسية والإقامة الفعلية في فيينا وفقاً لإثبات وشهادة التسجيل في الدولة
- « الجنسية النمساوية أو المساواة مع المواطنين النمساويين
ويُعامل الأشخاص التالون معاملة المواطنين النمساويين على قدم المساواة:
- مواطنو الاتحاد الأوروبي / المنطقة الاقتصادية الأوروبية (الاستحقاق بموجب شروط معينة فقط) أو المواطنين السويسريين
- الأشخاص الذين يحق لهم اللجوء أو الأشخاص الذين يحق لهم الحصول على حماية فرعية
- مواطنو الدول الثالثة الذين يقيمون منذ فترة طويلة ولديهم تصريح إقامة، إقامة دائمة في الاتحاد الأوروبي" أو تصريح إقامة مماثل (على سبيل المثال، تصريح إقامة دائمة في الاتحاد الأوروبي أو تصريح الإقامة الدائم)
- « أن يصل إجمالي الدخل حتى الحد الأدنى من الدخل المعياري المتعارف عليه
يشمل إجمالي الدخل جميع الأشخاص (الزوج والزوجة المعالة وايضا الواجب عليهما دفع الإعالة/ الشريك/ والأطفال القصر أو البالغين حتى سن 21 عاماً، شريطة أن يكونوا قد بدأوا التعليم المدرسي قبل بلوغ سن 18 عاماً).

مدينة فيينا

هيئة الشؤون الاجتماعية القانون الاجتماعي والصحي

الهاتف: +43 1 4000 8040، الفاكس: +43 1 4000 99 40639

البريد الإلكتروني: mietbeihilfe@ma40.wien.gv.at

www.soziales.wien.at

كيف تحصل على بطاقة الموبايل باس؟

سوف تتلقى الطلب في المكتب الرئيسي لقسم الشؤون الاجتماعية وقانون الصحة والاجتماع في مدينة فيينا، الكائن في توماس كليستيل بلاتز 8 8 Thomas-Klestil-Platz، فيينا 1030، وفي مركز الجماهير في شارع إيردبيرج، قسم الموبايل باس، فيينا 1110، إيردبيرج شتراسه 228، Erdbergstraße 228 وعن طريق الاتصال برقم الخدمة 01 4000 - 8040، وفي جميع مراكز الرعاية الاجتماعية في فيينا، ويمكنك أيضاً تنزيله من موقع الويب www.wien.gv.at/amtshelfer.

1. قم بملء الطلب بشكل كامل وصادق.

يجب أن توقع أنت وجميع البالغين الآخرين في أسرتك على الطلب.

2. قم بإرفاق نسخ من جميع الوثائق!

يجب تقديم وإرفاق نسخة كاملة من الوثائق التالية من قبل جميع الأشخاص المذكورين في الطلب:

- إيصالات الدخل الصافي الحالية لجميع الأشخاص المعتمدين على الإعانات والمساعدة في نفس الأسرة (على سبيل المثال إشعار معاش ومقدار مبلغ المعاش الأجنبي باليورو ومدفوعات الإعالة وتأكيد الدخل والأجور ومدفوعات النفقة وتعويض المتدرب والمدفوعات من صندوق فيينا الاجتماعي ومصروف الجيب العلاجي والدخل الآخر)
- إشعار اعانة الأسرة أو إثبات العجز في القدرة على العمل بشكل دائم
- إثبات الهوية (مثل جواز السفر)
- الوثائق الشخصية (مثل إثبات الجنسية أو سند الإقامة الحالي وشهادة التسجيل أو شهادة الاعتراف باللجوء وشهادة الزواج شهادة ميلاد الأطفال، وثائق الطلاق النهائية مثل حكم الطلاق أو قرار الطلاق، اتفاق تسوية الطلاق، إلخ) قدم الطلب والوثائق المستنسخة! يمكن إسقاط الطلب المكتمل والموقع عليه مع الوثائق المستنسخة في مركز الجماهير في شارع إيردبيرج، فيينا 1110، إيردبيرج شتراسه 228 أو في صندوق البريد في مكتب الإدارة الرئيسي لقسم الشؤون الاجتماعية وقانون الصحة والاجتماع في مدينة فيينا أو

3. قم بتقديم الطلب والوثائق المصورة

يمكن ارسال الطلب مملوء ومكتمل وموقع عليه ومرفق به صور من المستندات المطلوبة:

- في مركز الجماهير في شارع إيردبيرج، فيينا 1110، إيردبيرج شتراسه 228 Erdbergstraße أو
- ألفاه في صندوق البريد الخاص بمقر إدارة هيئة الشؤون الاجتماعية قسم القانون الاجتماعي والصحي لمدينة فيينا أو عن طريق البريد إلى مدينة فيينا - قسم الشؤون الاجتماعية وقانون الصحة والاجتماع - مركز الجماهير في شارع إيردبيرج، فيينا 1110، إيردبيرج شتراسه 228 Erdbergstraße أو
- عبر البريد الإلكتروني على mobilpass@ma40.wien.gv.at

4. كيف تعرف عما إذا كنت ستحصل على بطاقة الموبايل باس؟

تتحقق إدارة هيئة الشؤون الاجتماعية قسم القانون الاجتماعي والصحي لمدينة فيينا عما إذا كانت متطلبات إصدار بطاقة موبايل باس مستوفاة. وسيتم إبلاغ المتقدمين كتابياً بشأن الحصول على بطاقة الموبايل باس. الصفحة 3

ما هي واجباتك؟

التزام بالتعاون

أنت ملزم،

- إرسال جميع المستندات اللازمة،
- بتوفير جميع المعلومات بشكل كامل وصادق

واجب الإخطار

يجب الإبلاغ عن التغييرات التالية

- الدخل والثروة والأسرة وظروف السكن
- الجنسية و / أو تصريح الإقامة

ما هي مدة سريان بطاقة موبايل باس؟

- حتى 6 أشهر: للأشخاص الذين يستطيعون العمل ويحصلون على الحد الأدنى من الدخل
- حتى سنتين: لأولئك الذين لا يستطيعون العمل ويحصلون على الحد الأدنى من الدخل، أو الذين لديهم معاشات محدودة
- حتى 5 سنوات: لأصحاب المعاشات الذين يحصلون على أقل المعاش

بطاقة موبايل باس غير قابلة للنقل وهي سارية فقط عند وجود بطاقة هوية رسمية بها صورة. ولا بد وأن تكون البطاقة الاجتماعية Sozialpass سارية.

- ما هي المزايا التي تتمتع بها عند حصولك على بطاقة موبايل باس؟
- تذاكر شهرية مخفضة وتذكرة فيينا والتي تصل مدتها 31 يوماً وتذاكر بنصف السعر على خطوط التنقل داخل فيينا Wiener Linien
 - تذكرة سنوية مخفضة في مكتبات فيينا
 - تخفيض في رسم الدخول إلى حمامات سباحة البلدية
 - خصم 50% على تسليم الكلاب علماً بأن ذلك لكلب واحد كحد أقصى
 - خصومات على الدورات والمحاضرات التي تقدمها مراكز تعليم الكبار في فيينا. وستجد معلومات حول هذا الأمر على www.vhs.at
 - يمكن أيضاً لحاملي بطاقة موبايل باس من ذوي المعاشات أو المستفيدين الدائمين من الإعانات استخدام عروض مجلس أمناء منازل المتقاعدين في فيينا (KWP)، على سبيل المثال استفادة من عطلة في الصيف والرحلات النهارية. ويقرر مجلس إدارة مجلس أمناء منازل المتقاعدين في فيينا بشأن شروط من لهم الحق في الاستفاضة وكذلك بشأن الخصومات الممنوحة.

نظراً لأن بطاقة موبايل باس محدودة المدة فيجب أن يتم تقديم طلب بتمديدتها وذلك قبل 6 أسابيع من انتهاء سريانها.

للاتصال

مدينة فيينا

هيئة الشؤون الاجتماعية قسم القانون الاجتماعي والصحي لمدينة فيينا

مركز الجماهير في شارع إيرديبيرج،

قسم موبايل باس

فيينا 1110، إيرديبيرج شتراسه 228 1030 228 Erdbergstraße

البريد الإلكتروني: mobilpass@ma40.wien.gv.at

للاستعلام الشخصي: الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 8 صباحاً حتى الساعة 12 ظهراً والخميس من الساعة الثالثة والنصف حتى الخامسة والنصف
للاستعلام عن طريق الهاتف: 01 4000 – 8040 / من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحاً حتى الساعة 6 مساءً

اعتباراً من يناير 2024